

中职英语教学中词汇与文化融合的教学策略与实践

黄佳煜

黑龙江省林业卫生学校, 中国·黑龙江 佳木斯 154000

摘要: 随着全球化的加速与教育改革的深入, 对中职英语教学提出了更高的要求。词汇作为语言学习的基础, 其重要性不言而喻。然而, 单纯的词汇记忆已无法满足现代英语教学的需求, 将词汇与文化相融合, 成为提升中职学生英语综合能力的重要途径。论文旨在探讨中职英语教学中词汇与文化融合的教学策略与实践, 以期为中职英语教学改革提供参考。

关键词: 中职; 英语; 词汇; 文化; 融合教学

Teaching Strategies and Practices for the Integration of Vocabulary and Culture in Vocational English Teaching

Jiayu Huang

Heilongjiang Forestry and Health School, Jiamusi, Heilongjiang, 154000, China

Abstract: With the acceleration of globalization and the deepening of education reform, higher requirements have been put forward for vocational English teaching. The importance of vocabulary as the foundation of language learning is self-evident. However, simple vocabulary memory is no longer sufficient to meet the needs of modern English teaching. Integrating vocabulary with culture has become an important way to enhance the comprehensive English ability of vocational school students. The paper aims to explore teaching strategies and practices for the integration of vocabulary and culture in vocational English teaching, in order to provide reference for the reform of vocational English teaching.

Keywords: vocational school; English; vocabulary; culture; integrated teaching

0 前言

语言与文化紧密相连, 词汇作为语言的基本构成单位, 承载着丰富的文化内涵。在中职英语教学中, 单纯教授词汇的拼写、发音和释义已无法满足学生实际语言运用的需求。将词汇教学与文化融合, 不仅能帮助学生更好地理解 and 记忆词汇, 还能提升学生的跨文化交际意识和能力, 使其更好地适应未来职业发展的可能面临的跨文化交流场景。

1 词汇与文化联系

1.1 语言是文化的载体, 词汇是关键体现

语言作为人类交流思想的工具, 能够全面映射出特定社会的文化风貌, 而词汇作为语言系统中最具活力的组成部分, 更是文化的直接体现。不同文化背景下的人们, 在长期的生产生活实践中, 基于独特的自然环境、历史发展、社会制度等, 创造出丰富多彩且独具特色的词汇。例如, 因纽特人生活在北极区, 冰雪环境对他们的生活产生了重要的影响, 所以在语言中有大量关于雪的词汇, 如“aput”表示地上的雪, “qanilk”表示正在飘落的雪等, 这些词汇能精准反映出因纽特人对雪的细致观察与依赖, 是其文化在语言层面的独特烙印。

1.2 文化塑造词汇内涵

文化对词汇的影响是深远且多维度的。从语义演变

来看, 文化的变迁会促使词汇内涵发生改变。例如单词“festival”, 原本仅指宗教或社区庆典, 但随着全球化与文化的交融, 其内涵已扩展到包括国际音乐节、电影节等多种庆祝活动。在中国文化里, “松竹梅”被称为“岁寒三友”, 象征着坚韧、高洁、不屈等美好品质, 是文人墨客笔下的常客; 而在西方文化中“rose”常与爱情、浪漫挂钩, 在情人节等节日, 人们习惯送玫瑰表达爱意, 这便是文化赋予词汇独特内涵的生动体现。

1.3 词汇反映文化差异

英汉两种语言所属的文化体系大相径庭, 在词汇层面更是表现得极为明显。在亲属称谓方面, 汉语有着细致复杂的称谓系统, 区分为父系与母系、长幼次序等, 如“叔叔”“伯伯”“舅舅”等, 而英语中统一用“uncle”来指代, 这反映出中国传统家族文化注重血缘关系亲疏与长幼有序, 西方文化相对强调个体平等, 在亲属关系表达上较为简洁。此外, 饮食文化词汇也存在着显著差异, 汉语中有众多与烹饪方式相关的词汇, 如“煎”“炒”“炸”“炖”等, 凸显了中国饮食文化的博大精深。而英语中相对的表达方式则较为笼统, 这体现出中西饮食文化在烹饪技艺上的差异^[1]。

2 中职英语教学中词汇与文化融合的重要性

2.1 提升教学质量

在当前中职英语教学实践中, 有些教师仍局限于传统

教学模式,在词汇教学环节,仅仅是机械地向学生讲解语言、语法等基础语言知识。在这种教学模式下,学生始终处于被动接受与死记硬背的状态,学习过程缺乏主动性与创造性,难以灵活运用。事实上,语言与文化相辅相成,词汇作为语言的基石,承载着深厚的文化内涵。只有将文化元素巧妙融入教学的每一个环节,学生才能深入理解词汇背后的文化根源,才能真正实现从知识记忆到实际运用的跨越。

2.2 提升学习质量

词汇作为语言体系的核心元素,在不同语言体系中,其承载的文化内涵与实际意义往往有着显著的差异。将文化有机融入中职英语词汇教学中,学生能够深入探究不同国家独特的文化习俗、宗教信仰以及背后深层次的价值观念,这对提升学生的文化感知能力和英语语言文化适应能力有着重要的作用。所以,在词汇教学中,还是不能单纯地传授基础语言知识,而是要引导学生理解英语国家人民独特的思维方式、思想情感、生活习惯以及社会行为模式。唯有如此,才能切实提升学生的跨文化交际能力^[2]。

3 中职英语教学中词汇与文化融合的教学策略

3.1 挖掘词汇文化背景,丰富文化内涵

在中职英语教学中,教师应当充分发挥其引导者的作用,深入挖掘每个词汇背后的文化背景,通过讲解词汇的起源、演变以及与特定文化现象的关联,帮助学生建立词汇与文化之间的紧密联系,从而帮助学生领悟到英语语言背后的文化内涵,从而提升其综合语言运用能力和跨文化交际能力。

例如,在高等教育出版社第一册 Unit5 “Celebrations” 教学中,该单元需要掌握的短语和词汇有: on behalf of/invite/play an important role in/need a hand/look forward to/confirm/prepare/attend 等。以“prepare”和“attend”为例,这两个词与西方庆祝活动的文化背景紧密相关。西方的庆祝活动通常筹备细致,从活动主题的策划、场地的布置,到食物的准备、节目的安排等,都需要精心的“prepare”。而且人们在“attend”庆祝活动,会根据不同场合穿着得体的服装,遵循相应的礼仪规范。例如在参加西方婚礼时,宾客需要提前准备合适的礼服,了解婚礼仪式流程和禁忌,这与中国婚礼的准备和参加方式在细节上有诸多不同。教师通过介绍这些文化背景知识,能让学生全面了解西方庆祝活动的文化内涵,更好地掌握这些词汇在实际情境中的运用,从而促进跨文化交流。

3.2 对比英汉文化差异,促进文化交流

英语和汉语作为两种截然不同的语言体系,词汇所承载的文化内涵往往存在显著差异。这种差异不仅仅体现在词汇的字面意义上,更是体现在词汇背后所蕴含的文化背景、历史传统和社会习俗等方面。对此,教师可以通过对比英汉词汇在文化内涵上的差异,引导学生深入思考和理解不同文

化背景下的语言习惯和价值观^[3]。

例如,在高等教育出版社第一册 Unit8 “People and Events” 教学中,需要掌握的单词和短语有: design、the method of paper-making.invent/invention、chat with、take selves、ebookreader、speed up the Compass、development、related to 等。以“development”为例,在西方文化中“development”往往更侧重于经济、科技等硬实力方面的快速进步,追求高效、创新的发展模式,以满足市场需求和提升竞争力。而中国文化中的“发展”理念更为全面,不仅包括经济科技,还涵盖社会和谐、文化传承、生态保护等多方面的协调共进。例如,中国在推进城市建设时,会注重历史文化街区的保护与修缮,体现对文化传承的重视,这与西方部分城市发展中更注重经济效益的模式有所不同。通过对比,学生能理解不同文化深度发展的多元定义,从而促进文化交流与共同发展^[4]。

3.3 利用多媒体,呈现多元文化

在信息技术迅猛发展的当今时代,多媒体技术为中职英语教学提供了丰富的教学资源 and 手段。教师可以利用多媒体设备,如投影仪、电脑、平板电脑等,展示不同文化背景下的词汇运用实例,让学生直观感受多元文化的魅力,从而极大地提升英语学习的兴趣和效果。

例如,在高等教育出版社第二册 Unit1 “Travel” 教学中,在讲解与旅行相关的词汇时,教师可充分借助多媒体的优势。首先,利用投影仪展示世界各地著名旅游景点的高清图片,当呈现法国埃菲尔铁塔的图片时,同步引出“Eiffel Tower”这一词汇,同时介绍埃菲尔铁塔背后丰富的文化内涵。通过图片,学生能直观看到埃菲尔铁塔的独特造型,对该词汇所对应的实物有清晰认知,进而在脑海中构建起词汇与法国文化的关联。教师还可以播放关于世界各地旅行方式的视频。在视频中,展现西方背包客背着行囊,在欧洲小镇旅行的视频,从而引出“backpacker”(背包客)一词。视频中的背包客们自由洒脱的旅行风格,反映出西方文化中对个人冒险精神、探索未知的崇尚。学生通过观看视频,能深刻感知到“backpacker”所蕴含的文化氛围,理解这一词汇在西方旅行文化中的独特意义,这与中国传统旅行方式形成了鲜明对比,从而拓展了学生对旅行词汇的文化认知。通过这种教学方式,学生通过观看纪录片,便能感受不同文化中旅行元素的独特魅力,从而加深学生对相关词汇的记忆与理解,进而提升学生的跨文化交流意识^[5]。

3.4 创新教学方法,加深文化体验

中职英语教学是一个综合性的过程,其意义绝非仅仅局限于知识的传授,更在于引导学生深度理解文化内涵,特别是中西文化的差异。对此,教师可以创新教学方法,让学生以小组合作的形式,通过交流、讨论、分享共同探究中西方国家文化中词汇背后的差异,真正实现对英语知识的深刻掌握以及对中西文化差异的深入了解。

例如,在高等教育出版社第三册 Unit2 “Community Life” 教学中,本节课的情感目标在于培养学生的跨文化理解能力和职场语言沟通能力。对此,教师可以结合本章节的内容,围绕“中、西方社区生活差异”这一主题,组织学生展开小组讨论。学生通过讨论可以发现,中国社区邻里关系较为紧密,处处体现了浓厚的人情味与互助传统,对应英文词汇“neighborly help”。而西方社区居民关系相对松散并且更注重个人隐私,邻居见面多礼貌问候,对应“neighborly help”。在探讨社区公共设施活动时,学生可以发现,中国社区常设棋牌室、健身广场,满足居民休闲锻炼的需求,反映出集体休闲文化。而西方社区则设有高尔夫练习场、私人俱乐部等,体现出西方更加重视个性化、高端化休闲倾向。学生则可以以此为话题,展开对话练习,如“Chinese communities often have fitness squares for collective exercise,while Western communities may feature private clubs for individual hobbies.”由于汉语在语序、表达方式上与英语存在着较大的差异,通过分析中西方文化的异同,能让学生在真实的情景中切实感知英语的表达方式。这种方式的优点在于,既能调动学生学习英语的积极性,还能加强学生的跨文化交际能力。

3.5 探讨介词用法,体验文化语境

在英语语言体系中,介词的用法不仅仅是一个简单的语法问题,而是蕴含着丰富的文化内涵和深层次的语言逻辑。因此,教师在进行词汇教学时,可以通过深入探讨介词的用法,引导学生体验不同文化语境下的语言运用。

例如,在高等教育出版社第三册 Unit6 “Living History of Culture” 教学中,通过之前的学习已经对关系代词引导的定语从句的关系代词和先行词进行了识别和运用。但是对关系副词引导的定语从句还不熟悉,可以通过关系代词引导的定语从句对比学习本节课内容,辨别关系副词 when、where、why 引导的定语从句的不同之处。在探讨介词用法与文化语境关联时,如涉及描述历史文化场景的语句,像“The castle which many important battles took place, is a symbol of the feudal era.”此处的“in which”等同于“where”,而介词“in”的使用,与西方城堡作为重要活动场所的文化紧密相连。西方城堡内部空间广阔,各类事件都在其内部特

定空间发生,所以用“in”来体现这种空间关系。通过这样的句式分析,学生既能掌握关系副词引导定语从句的语法知识,还能从中体会西方城堡在历史文化中的空间意义,更利于学生感受其背后的文化语境。由于中职学生英语基础较为薄弱,对于在各种从句区分以及句子成分把握上仍存在一定的困难。对此,教师可以设置具体的情境帮助学生掌握具体的应用。例如,教师可以设置一个“穿越历史文化名城”的情景活动,教师向学生分发一些关于不同历史名词的图片和简介资料,要求学生用关系副词引导的定语从句描述这些城市的标志性建筑或历史事件发生地。以北京为例,有的学生会说:“Beijing, where the Forbidden City is located, has a long history.”在这个情境中,学生通过实际的运用,能够更好地理解“where”在描述地点相关的定语从句中的用法,同时体会到中国历史文化名城独特的文化底蕴。通过这种教学方式,在具体的文化情境下,学生能够真正做到灵活运用和掌握关系副词引导的定语从句以及本单元重点词汇,全面体验不同语境下的英语语言运用,这对提高学生的跨文化交际能力有着积极的促进作用。

4 结语

在中职英语教学中,融合词汇与文化的教学手段,能够显著提升学生的语言综合能力。这种教学方式打破了单一词汇教学的局限,进一步推动中职英语教学的改革发展。对此,教师应当持续探索创新,使之能够更加全面、深入地融入日常教学中,提升中职学生的英语实用能力,使其更好地适应全球化时代的多元挑战。

参考文献:

- [1] 张艳艳.核心素养下中职英语教学中文化元素的融入路径[J].英语教师,2024,24(24):177-179.
- [2] 黄雪梅.中职英语教学中词汇与文化融合的教学策略与实践[J].华夏教师,2024(33):100-102.
- [3] 吴义华.中职业水平测试背景下的英语教学实践研究——以词汇教学为例[J].英语教师,2024,24(22):111-114.
- [4] 汤剑秋.打造“智慧课堂”实施词块教学——以中职英语词汇教学为例[J].作家天地,2024(22):110-113.
- [5] 李坤.中职英语教学中汉语语言环境对英语学习的影响[J].科学周刊,2024(14):28-30.